



凌。

剛直凌雲志，
虛懷不私偏。

熊文愈《蕭湘竹子詩詞》代序



心存剛直，志存高遠。只有虛懷中正，才能
穩步發展。

中遠太平洋將不斷優化企業核心競爭力，提升
企業管治水平，完善內部監控機制。

繼續以虛心的態度、廣開言路，進一步優化
評價體系。

讓我們共同見證中遠太平洋繼續啟航，
乘風破浪！

董事會報告 及財務報表

董事會報告	95
獨立核數師報告	119
綜合資產負債表	120
資產負債表	122
綜合損益表	123
綜合全面收益表	124
綜合權益變動表	125
綜合現金流量表	127
綜合財務報表附註	128
五年財務概要	195

董事會報告

本公司董事會(「董事會」)謹提呈截至2012年12月31日止年度報告書及本公司與其附屬公司(合稱「本集團」)的經審核綜合財務報表。

主要業務及營運分部分析

本公司的主要業務是投資控股。附屬公司的主要業務載於綜合財務報表附註46。

本集團於年內按營運分部的業績分析載於綜合財務報表附註6。

業績及分配

本集團截至2012年12月31日止年度的業績載於本年報第123頁的綜合損益表。

董事會已宣派中期股息每股20.5港仙(相等於2.640美仙)，附有以股代息選擇，股息總額為563,221,000港元(相等於72,612,000美元)，已於2012年10月24日派發。

董事會建議派發末期股息每股18.3港仙(相等於2.364美仙)，並附有以股代息選擇，股息總額為509,848,000港元(相等於65,862,000美元)，將約於2013年7月18日派發。

五年財務概要

本集團過去五個財政年度的業績及資產和負債概要載於本年報第195頁。

儲備

本集團於本年度的儲備變動情況載於本年報第125及126頁的綜合權益變動表。

本公司於本年度的儲備變動情況載於綜合財務報表附註23。

捐款

本集團於本年度的慈善及其他捐款為18,000美元。

物業、機器及設備

本集團及本公司的物業、機器及設備變動詳情載於綜合財務報表附註7。

股本

本公司於本年度的股本變動詳情載於綜合財務報表附註21。

可供分配儲備

根據百慕達公司法計算本公司截至2012年12月31日的可供分配儲備為976,232,000美元。

借貸

本集團的借貸詳情載於綜合財務報表附註24。

退休福利計劃

本集團退休福利計劃的詳情載於綜合財務報表附註3.22及附註36。

董事

於本年度及截至本報告日出任為本公司董事的人士如下：

李雲鵬先生 ² (主席)	(於2012年2月24日獲委任)
許立榮先生 ²	(於2012年2月24日辭任主席及非執行董事)
王興如博士 ¹ (副主席兼董事總經理)	
萬敏先生 ²	
何家樂先生 ¹	(於2013年3月21日辭任)
豐金華先生 ¹	
馮波先生 ¹	(於2012年2月24日獲委任)
王增華先生 ¹	(於2012年2月24日辭任)
王海民先生 ²	
王威先生 ²	(於2012年2月24日獲委任)
高平先生 ²	(於2012年2月24日辭任)
唐潤江先生 ¹	(於2013年3月21日獲委任)
黃天祐博士 ¹	
尹為宇先生 ¹	
李國寶博士 ³	(於2012年5月17日退任)
周光暉先生 ³	
范華達先生 ³	
范徐麗泰博士 ³	
李民橋先生 ³	(於2012年5月17日獲選舉)
葉承智先生 ³	(於2012年11月7日獲委任)

¹ 執行董事

² 非執行董事

³ 獨立非執行董事

根據本公司的章程細則第86(2)條，唐潤江先生及葉承智先生為董事會委任的新任董事，須於應屆股東週年大會上退任，彼等合資格並願意膺選連任。

根據本公司的章程細則第87(1)及(2)條，自上次重選後在任時間最長的董事豐金華先生、王海民先生、黃天祐博士及周光暉先生須於應屆股東週年大會上輪值退任，彼等合資格並願意膺選連任。

本公司已接獲各獨立非執行董事確認其獨立性的年度確認函，並認為各獨立非執行董事乃獨立於本公司。

董事及高級管理人員簡介

董事及高級管理人員簡介載於本年報第84至91頁。

董事的服務合約

擬於應屆股東週年大會上膺選連任的董事，概無與本公司訂立不可由本公司或其任何附屬公司於一年內終止而無需作出賠償(法定賠償除外)的服務合約。

董事的合約權益

於本年度終結或年內任何時間，本公司、其任何附屬公司、其同系附屬公司或其控股公司概無簽訂任何本公司董事直接或間接擁有重大權益且與本集團業務有關的重大合約。

購股權

在本公司於2003年5月23日舉行的股東特別大會上，本公司股東批准採納新購股權計劃（「2003年購股權計劃」），並終止本公司股東於1994年11月30日採納的購股權計劃。

於2005年12月5日，本公司股東在股東特別大會上批准修訂2003年購股權計劃。2003年購股權計劃第1段「參與者」及「有關公司」的釋義已被修訂，刪除中遠（香港）集團有限公司的所有提述，代之以本公司的中間控股公司中國遠洋控股股份有限公司（「中國遠洋」）。2003年購股權計劃第8(e)段亦予以更改，以允許因自願終止受僱、董事職務、調派或提名而不再為有關公司（定義見2003年購股權計劃）的僱員或執行董事的承授人，可根據2003年購股權計劃第7.3(a)段於不再為僱員或執行董事之日起計三個月期間內，行使其於不再為僱員或執行董事當日有權行使的購股權。該等修訂在中國遠洋於2006年2月28日舉行的股東大會上獲其股東批准後生效。

以下為2003年購股權計劃的主要條款概要：

2003年購股權計劃旨在吸納、保留及鼓勵具才能的參與者（「參與者」）（定義見下文附註1）為本集團的未來業務發展及擴充而努力，並為本公司提供一個靈活的方法，藉以獎勵、酬謝、補償及/或提供福利予參與者，以及基於董事會不時同意之任何其他目的。

根據2003年購股權計劃，董事會可酌情邀請任何參與者接納購股權。在釐定每名參與者的資格時，董事會主要考慮參與者在本集團業務的經驗、在本集團的服務年期或參與者與本集團所建立的業務關係的時間長短，以及董事會酌情認為適當的其他因素。

根據2003年購股權計劃及本公司任何其他購股權計劃，可予授出的所有購股權獲行使而將發行的股份最高總數，不得超過採納2003年購股權計劃當日已發行股份總數的10%（「計劃授權上限」），除非本公司於股東大會上獲得股東批准重新釐定計劃授權上限則作別論。儘管如此，更新授權上限後根據2003年購股權計劃或本公司任何其他購股權計劃授出的全部購股權獲行使時可予發行的股份最高數目，不得超過批准更新授權上限當日的已發行股份總數的10%。本公司可在股東大會上徵求股東另行批准授出超過10%上限的購股權，惟超過有關上限的購股權僅會授予本公司在取得有關批准前特別指定的參與者。雖然有上述規定，根據2003年購股權計劃及本公司任何其他購股權計劃所有已授出但尚未行使的所有購股權獲行使時可予以發行的股份最高數目，不得超過不時已發行股份總數的30%（或香港聯合交易所有限公司證券上市規則（「上市規則」）批准的較高百分比）。

截至本報告日期，根據2003年購股權計劃可授出的購股權若全數被行使須發行的股份合共94,177,229股（佔本公司現已發行股本約3.38%），而根據2003年購股權計劃已授出而尚未行使的購股權若全數被行使須發行的股份合共29,035,000股（佔本公司現已發行股本約1.04%）。

各參與者於任何十二個月期間所獲授購股權（包括已行使、已註銷及未行使的購股權）的最高數目，不得超過已發行股份總數的1%。

購股權的行使期須為董事會於授出購股權時全權酌情釐定，惟有關期間自承授人根據2003年購股權計劃接納或視為接納購股權當日起計不得超過十年。購股權可予以行使前必須持有的最短期限由董事會於授出購股權時釐定，而接納購股權時應付款項為1.00港元。認購股份的行使價全數須於行使購股權時支付。

每份購股權的行使價由董事會全權酌情釐定，惟無論如何不得低於下列三者中的最高者：(i) 股份在授予購股權當日在香港聯合交易所有限公司（「聯交所」）日報表所報的股份收市價；(ii) 股份在緊接授予購股權當日前五個營業日在聯交所日報表的平均收市價；及(iii) 股份面值。

2003年購股權計劃將於2013年5月22日屆滿。

附註：

- (1) 按2003年購股權計劃(經修訂)的定義，「參與者」包括：
 - (i) 本集團任何僱員(包括本集團任何執行董事)；
 - (ii) 中國遠洋或中國遠洋運輸(集團)總公司(「中遠集團」，本公司的母公司)的任何管理層人員；及
 - (iii) 由本集團調任或委派到本集團聯營公司或共控實體(定義見下文附註2)或任何其他公司或機構以代表本集團的利益的任何人士。
 至於是否符合參與者的定義，由董事會全權酌情決定。
- (2) 根據2003年購股權計劃，聯營公司及共控實體指於本公司最近期經審核財務報表內已定義及/或披露為本公司的有關連公司及/或聯營公司及合營企業及/或共控實體的公司及/或企業。

年內，根據2003年購股權計劃授出的購股權的變動情況如下：

類別	行使價 港元	購股權數目						於2012年 12月31日 尚未行使	佔已發行 股本總數 百分比	行使期	附註
		於2012年 1月1日 尚未行使	於年內授出	於年內行使	於年內 (轉至)/轉自 其他類別	於年內失效	於年內註銷				
董事											
李雲鵬先生	13.75	不適用	-	-	1,000,000	-	(1,000,000)	-	不適用	3.12.2004- 2.12.2014	(2), (4), (5)
黃天祐博士	9.54	800,000	-	-	-	-	-	800,000	0.029%	28.10.2003- 27.10.2013	(1), (4)
	13.75	1,000,000	-	-	-	-	-	1,000,000	0.036%	2.12.2004- 1.12.2014	(2), (4)
	19.30	500,000	-	-	-	-	-	500,000	0.018%	18.4.2007- 17.4.2017	(3), (4)
尹為宇先生	19.30	500,000	-	-	-	-	-	500,000	0.018%	19.4.2007- 18.4.2017	(3), (4)
		2,800,000	-	-	1,000,000	-	(1,000,000)	2,800,000			
持續合約僱員											
	9.54	1,511,000	-	-	-	(130,000)	-	1,381,000	0.050%	(見附註1)	(1)
	13.75	12,412,000	-	-	-	(1,264,000)	(200,000)	10,948,000	0.393%	(見附註2)	(2)
	19.30	12,900,000	-	-	-	(740,000)	-	12,160,000	0.436%	(見附註3)	(3)
其他											
	9.54	50,000	-	-	-	-	-	50,000	0.002%	(見附註1)	(1)
	13.75	7,630,000	-	-	(1,000,000)	-	(5,000,000)	1,630,000	0.059%	(見附註2)	(2)
	19.30	800,000	-	-	-	-	(500,000)	300,000	0.011%	(見附註3)	(3)
		35,303,000	-	-	-	(2,134,000)	(5,700,000)	26,469,000			
		38,103,000	-	-	-	(2,134,000)	(6,700,000)	29,269,000			

附註：

- (1) 購股權乃根據2003年購股權計劃於2003年10月28日至2003年11月6日期間以行使價9.54港元授出。購股權可於承授人根據2003年購股權計劃接納或被視為接納購股權當日的開始日期(「開始日期」)起計十年內隨時行使。購股權的開始日期由2003年10月28日至2003年11月6日。
- (2) 購股權乃根據2003年購股權計劃於2004年11月25日至2004年12月16日期間以行使價13.75港元授出。購股權可於開始日期起計十年內隨時行使。購股權的開始日期由2004年11月25日至2004年12月16日。
- (3) 購股權乃根據2003年購股權計劃於2007年4月17日至2007年4月19日期間以行使價19.30港元授出。購股權可於開始日期起計十年內隨時行使。購股權的開始日期由2007年4月17日至2007年4月19日。
- (4) 該等購股權指有關董事作為實益擁有人所持有的個人權益。
- (5) 李雲鵬先生於2012年2月24日獲委任為本公司董事會主席及非執行董事。因此，李雲鵬先生持有的購股權已由「其他」類別重新分類為「董事」類別。
- (6) 截至2012年12月31日止年度，概無根據2003年購股權計劃授出任何購股權。

董事於股份、相關股份及債券的權益

於2012年12月31日，按本公司根據證券及期貨條例(「證券及期貨條例」)第XV部第352條設置的登記冊所記錄，或根據載於上市規則附錄十的上市發行人董事進行證券交易的標準守則(「標準守則」)而須知會本公司及聯交所的規定，本公司董事在本公司或其任何相聯法團(定義見證券及期貨條例第XV部)擁有的股份、相關股份及債券的權益如下：

(a) 於本公司股份的好倉

董事姓名	身份	權益性質	所持普通股數目	佔本公司已發行股本總數百分比
黃天祐博士	實益擁有人	個人	519,609	0.019%
范華達先生	實益擁有人	個人	30,000	0.001%

(b) 於本公司相關股份(股本衍生工具)的好倉

本公司根據2003年購股權計劃授予本公司若干董事購股權。關於董事在本公司所獲授購股權的權益，詳情載於本報告「購股權」一節。

(c) 於相聯法團股份的好倉

相聯法團名稱	董事姓名	身份	權益性質	所持H股數目	佔有關相聯法團已發行H股股本總數百分比
中國遠洋控股股份有限公司	萬敏先生	實益擁有人	個人	2,000	0.0001%
	范徐麗泰博士	實益擁有人	個人	10,000	0.0004%
相聯法團名稱	董事姓名	身份	權益性質	所持A股數目	佔有關相聯法團已發行A股股本總數百分比
中國遠洋控股股份有限公司	李雲鵬先生	配偶權益	家族	3,000	0.00004%
	萬敏先生	實益擁有人	個人	35,000	0.0005%
相聯法團名稱	董事姓名	身份	權益性質	所持股份數目	佔有關相聯法團已發行股本總數百分比
中遠國際控股有限公司	黃天祐博士	實益擁有人	個人	203,529	0.013%

(d) 於相聯法團相關股份(股本衍生工具)的好倉

(i) 年內，相聯法團向本公司董事授出的購股權的變動情況如下：

相聯法團名稱	董事姓名	身份	權益性質	行使價 港元	購股權數目					佔有關相聯 法團已發行 股本總數 百分比	附註	
					於2012年		於2012年					於2012年
					1月1日 尚未行使	於年內 授出	於年內 行使	於年內 失效	12月31日 尚未行使			
中遠國際控股 有限公司	何家樂先生	實益擁有人	個人	1.37	1,200,000	-	-	-	1,200,000	0.079%	(1), (2)	
	黃天祐博士	實益擁有人	個人	1.37	500,000	-	-	-	500,000	0.033%	(1)	

附註：

- (1) 該等購股權由本公司於聯交所上市的相聯法團中遠國際控股有限公司(「中遠國際」)於2004年12月2日根據中遠國際於2002年5月17日採納，並經中遠國際股東於2005年5月5日舉行的股東特別大會上修訂的購股權計劃授出。該等購股權可於2004年12月29日至2014年12月28日期間隨時按行使價每股1.37港元行使。
- (2) 於2013年3月21日，何家樂先生辭任本公司執行董事。
- (3) 年內，上述購股權概無失效或註銷。

相聯法團名稱	董事姓名	身份	權益性質	行使價 新加坡元	購股權數目					佔有關相聯 法團已發行 股本總數 百分比	附註	
					於2012年		於2012年					於2012年
					1月1日 尚未行使	於年內 授出	於年內 行使	於年內 失效	12月31日 尚未行使			
中遠投資 (新加坡) 有限公司	王興如博士	實益擁有人	個人	2.48	700,000	-	-	(700,000)	-	不適用	(1)	
			個人	2.95	700,000	-	-	(700,000)	-	不適用	(2)	

附註：

- (1) 該等購股權由本公司於新加坡交易所主板上市的相聯法團中遠投資(新加坡)有限公司(「中遠新加坡」)於2007年2月5日授出，並可於2008年2月5日至2012年7月13日期間隨時行使。
- (2) 該等購股權由中遠新加坡於2008年3月24日授出，並可於2009年3月24日至2012年7月13日期間隨時行使。
- (3) 年內，上述購股權概無註銷。

(ii) 年內，相聯法團向本公司董事授出的股票增值權的變動情況如下：

相聯法團名稱	董事姓名	身份	權益性質	行使價 港元	股票增值權的單位數目			於2012年 12月31日 尚未行使	佔有關相聯 法團已發行 H股股本 總數百分比	附註
					於2012年 1月1日 尚未行使	於年內 授出	於年內 行使			
中國遠洋控股股份 有限公司	李雲鵬先生	實益擁有人	個人	3.195	不適用	—	—	450,000	0.017%	(1), (4)
				3.588	不適用	—	—	600,000	0.023%	(2), (4)
				9.540	不適用	—	—	580,000	0.022%	(3), (4)
	萬敏先生	實益擁有人	個人	3.195	75,000	—	—	75,000	0.003%	(1)
				3.588	280,000	—	—	280,000	0.011%	(2)
				9.540	260,000	—	—	260,000	0.010%	(3)
	何家樂先生	實益擁有人	個人	3.195	375,000	—	—	375,000	0.015%	(1), (5)
				3.588	500,000	—	—	500,000	0.019%	(2), (5)
				9.540	480,000	—	—	480,000	0.019%	(3), (5)
	豐金華先生	實益擁有人	個人	3.195	100,000	—	—	100,000	0.004%	(1)
				3.588	90,000	—	—	90,000	0.003%	(2)
				9.540	85,000	—	—	85,000	0.003%	(3)
	馮波先生	實益擁有人	個人	3.195	不適用	—	—	75,000	0.003%	(1), (4)
				3.588	不適用	—	—	90,000	0.003%	(2), (4)
				9.540	不適用	—	—	85,000	0.003%	(3), (4)
	王海民先生	實益擁有人	個人	3.195	57,000	—	—	57,000	0.002%	(1)
				3.588	90,000	—	—	90,000	0.003%	(2)
				9.540	75,000	—	—	75,000	0.003%	(3)
	王威先生	實益擁有人	個人	3.195	不適用	—	—	75,000	0.003%	(1), (4)
				3.588	不適用	—	—	65,000	0.003%	(2), (4)
				9.540	不適用	—	—	60,000	0.002%	(3), (4)
	尹為宇先生	實益擁有人	個人	3.195	100,000	—	—	100,000	0.004%	(1)
				3.588	65,000	—	—	65,000	0.003%	(2)
	前董事									
許立榮先生	實益擁有人	個人	3.195	375,000	—	—	不適用	不適用	(1), (6)	
			3.588	500,000	—	—	不適用	不適用	(2), (6)	
			9.540	580,000	—	—	不適用	不適用	(3), (6)	
王增華先生	實益擁有人	個人	3.195	100,000	—	—	不適用	不適用	(1), (6)	
			3.588	90,000	—	—	不適用	不適用	(2), (6)	
			9.540	85,000	—	—	不適用	不適用	(3), (6)	
高平先生	實益擁有人	個人	3.195	100,000	—	—	不適用	不適用	(1), (6)	
			3.588	90,000	—	—	不適用	不適用	(2), (6)	
			9.540	85,000	—	—	不適用	不適用	(3), (6)	

附註：

- 該等股票增值權由本公司在聯交所及上海證券交易所上市的相聯法團中國遠洋於2005年12月16日根據中國遠洋採納的股票增值權計劃(「該計劃」)按單位授出，每單位代表1股中國遠洋H股。根據該計劃，概無中國遠洋股份將予發行。該等股票增值權可於2007年12月16日至2015年12月15日期間隨時按每單位3.195港元行使。
- 該等股票增值權由中國遠洋於2006年10月5日根據該計劃按單位授出，每單位代表1股中國遠洋H股。根據該計劃，概無中國遠洋股份將予發行。該等股票增值權可於2008年10月5日至2016年10月4日期間隨時按每單位3.588港元行使。
- 該等股票增值權由中國遠洋於2007年6月4日根據該計劃按單位授出，每單位代表1股中國遠洋H股。根據該計劃，概無中國遠洋股份將予發行。該等股票增值權可於2009年6月4日至2017年6月3日期間隨時按每單位9.540港元行使。
- 於2012年2月24日，李雲鵬先生獲委任為本公司董事會主席及非執行董事、馮波先生獲委任為本公司執行董事及王威先生獲委任為本公司非執行董事。
- 於2013年3月21日，何家樂先生辭任本公司執行董事。
- 於2012年2月24日，許立榮先生辭任本公司董事會主席及非執行董事、王增華先生辭任本公司執行董事及高平先生辭任本公司非執行董事。
- 年內，上述股票增值權概無失效或註銷。

除上文所披露者外，於2012年12月31日，本公司的董事或最高行政人員概無持有根據證券及期貨條例第XV部第7及8分部須知會本公司及聯交所的本公司或其任何相聯法團(定義見證券及期貨條例第XV部)的股份、相關股份或債券權益或淡倉(包括根據證券及期貨條例的有關條文被視為或當作擁有的權益或淡倉)，或根據證券及期貨條例第352條須載入該條例所指的登記冊，或根據標準守則須知會本公司及聯交所的權益或淡倉。

董事於競爭業務中的權益

於2012年12月31日，董事李雲鵬先生、王興如博士、萬敏先生、何家樂先生、豐金華先生、馮波先生、王海民先生及王威先生均在擁有集裝箱碼頭權益(「集裝箱碼頭權益」)的中遠集團及/或中遠集裝箱運輸有限公司(「中遠集運」)及彼等各自之附屬公司或聯繫人及/或其他公司擔任董事及/或高級管理層職位。

董事會認為，本集團有能力獨立經營其業務而不受集裝箱碼頭權益所影響。當對本集團的集裝箱碼頭業務作出決策時，相關的董事已經並將會繼續履行其作為本公司董事的職責，本著本集團的最佳利益行事。

本公司股本中的主要權益

就本公司董事或最高行政人員所知，於2012年12月31日，根據證券及期貨條例第336條設置的登記冊所記錄或本公司及聯交所已接獲的通知，股東在本公司的股份中擁有的權益如下：

名稱	身份	權益性質	普通股數目 / 佔已發行股本總數百分比						附註
			好倉	%	淡倉	%	可供借出的股份	%	
中遠(香港)投資有限公司	實益擁有人	實質權益	210,538,143	7.56	-	-	-	-	(1)
中遠太平洋投資控股有限公司	實益擁有人及受控制公司的權益	實質權益及公司權益	1,203,731,136	43.21	-	-	-	-	(1)
中國遠洋控股股份有限公司	受控制公司的權益	公司權益	1,203,731,136	43.21	-	-	-	-	(1)
中國遠洋運輸(集團)總公司	受控制公司的權益	公司權益	1,203,731,136	43.21	-	-	-	-	(1)
JPMorgan Chase & Co.	實益擁有人、投資經理及保管人 - 法團/核准借出代理人	實質權益及公司權益	192,102,752	6.90	-	-	127,054,734	4.56	(2)

附註：

- 上述1,203,731,136股股份指本公司同一批股份。由於中遠(香港)投資有限公司(「中遠投資」)為中遠太平洋投資控股有限公司(「中遠太平洋投資」)的全資附屬公司，故中遠投資持有本公司的210,538,143股股份亦列作中遠太平洋投資持有本公司權益的一部份。中遠太平洋投資為中國遠洋的全資附屬公司，本身實益持有本公司993,192,993股股份，故中遠太平洋投資所持有本公司的1,203,731,136股股份亦列作中國遠洋於本公司的權益。由於中遠集團於2012年12月31日持有中國遠洋已發行股本中的52.80%權益，因此中遠集團被視為於中遠太平洋投資所持有本公司的1,203,731,136股股份中擁有權益。
- JPMorgan Chase & Co. 的公司權益透過其屬下多家全資附屬公司及一家非全資附屬公司(J.P. Morgan Securities plc(持有98.95%控制權))擁有。

除上文所披露者外，於2012年12月31日，本公司並無接獲任何人士通知指彼等擁有須記錄於根據證券及期貨條例第336條設置的登記冊的本公司股份及相關股份的任何其他權益或淡倉。

公眾持股量

根據本公司可取得的公開資料及據董事所知，於本報告日期，本公司股份有足夠的公眾持股量，公眾人士持有本公司已發行股份總數不少於25%，符合上市規則的規定。

購買、出售或贖回股份

本公司於年內並無贖回其任何股份。在本年度內，本公司或其任何附屬公司概無購買或出售本公司的任何股份。

優先購買權

本公司的章程細則並無載有優先購買權的條文，百慕達法律亦無就該等權利施加任何限制，使本公司須向現有股東按比例發售新股份。

管理合約

在本年度內，本公司並無就全部或任何重大部份業務簽訂或存有任何管理及行政合約。

主要供應商及承租人

主要供應商及承租人佔本集團集裝箱採購額及租賃收入的百分比如下：

本集團最大供應商佔集裝箱採購額百分比	13.76%
本集團首五大供應商佔集裝箱採購額百分比	46.48%
本集團最大承租人(為中遠集團的附屬公司)佔租賃收入百分比	49.59%
本集團首五大承租人佔租賃收入百分比	70.44%

各董事或其聯繫人概無擁有本集團任何供應商或承租人的權益。

截至2012年12月31日止年度，本集團及中遠集團擁有本集團五家最大供應商其中四家的控股公司中國國際海運集裝箱(集團)股份有限公司的股權。於2012年，本集團41.48%的集裝箱採購額來自該四家供應商。

除上文所披露者外，概無就董事所知擁有本公司逾5%股份的任何股東於本集團任何供應商及承租人中擁有權益。

企業管治

本公司致力保持高水平的企業管治，以確保提高透明度及保障股東整體利益。截至2012年12月31日止年度，本公司已遵守上市規則附錄十四所載的《企業管治常規守則》(於2012年1月1日至2012年3月31日期間)及《企業管治守則》及《企業管治報告》(「企業管治守則」)(於2012年4月1日至2012年12月31日期間)的守則條文，惟下述偏離者除外：

守則條文第A.6.7條

企業管治守則內守則條文第A.6.7條規定，獨立非執行董事及其他非執行董事作為與其他董事擁有同等地位的董事會成員應出席公司的股東大會。由於公務安排，非執行董事萬敏先生未能出席本公司分別在2012年5月17日及2012年11月29日舉行的股東週年大會及股東特別大會。

本公司企業管治常規詳情載於本年報第60至83頁的企業管治報告。

關連交易及持續關連交易

(I) 關連交易

若干附屬公司訂立的融資租賃安排

於2012年6月8日，本公司若干附屬公司與佛羅倫(天津)融資租賃有限公司(「佛羅倫天津」)訂立下述融資租賃安排：

(1) 本公司的非全資附屬公司晉江太平洋港口發展有限公司(「晉江太平洋」)與佛羅倫天津之間的融資租賃安排：

- (a) 晉江太平洋作為委託代理已與佛羅倫天津作為買方訂立一份委託購買協議(「第一份晉江太平洋委託購買協議」)，據此，佛羅倫天津追認及確認晉江太平洋與第三方供應商就一台集裝箱空箱堆高機訂立的購買合同，並委託晉江太平洋代為購買該堆高機。晉江太平洋作為承租人已與佛羅倫天津作為出租人訂立一份融資租賃協議(「第一份晉江太平洋融資租賃協議」)，據此，佛羅倫天津同意向晉江太平洋出租該堆高機，自佛羅倫天津支付購買該堆高機款項及晉江太平洋接收該堆高機之日起計，為期八年。

第一份晉江太平洋委託購買協議項下的堆高機議定代價為人民幣1,800,000元。佛羅倫天津應支付人民幣1,800,000元的議定代價，或在相關購買合同項下向供應商購買該堆高機的實際購買代價，以較低者為準。如在相關購買合同項下該堆高機的實際購買代價超過人民幣1,800,000元的議定代價，晉江太平洋須承擔額外的數額。

在佛羅倫天津審閱及收到所有所需文件後，包括由晉江太平洋訂立的購買合同副本、該堆高機供應商提供的履約保函及發票，佛羅倫天津應支付現金代價到只供用作轉交款項予該堆高機供應商的指定戶口。

第一份晉江太平洋融資租賃協議項下的參考融資金額為人民幣1,800,000元，或在相關購買合同項下向供應商購買該堆高機的實際購買代價，以較低者為準，此金額與第一份晉江太平洋委託購買協議項下佛羅倫天津將支付該堆高機的購買代價相同。

第一份晉江太平洋融資租賃協議項下應付租金總額為人民幣2,360,512元，將於租賃期內按季等額支付，但所述的應付租金總額在第一份晉江太平洋委託購買協議項下該堆高機的實際購買代價低於人民幣1,800,000元或參考下述人民幣貸款基準年利率改變時將作出調整。

在第一份晉江太平洋融資租賃協議項下將會額外收取租前息，由根據第一份晉江太平洋委託購買協議支付該堆高機的購買代價之日起到租賃期開始前一天，根據出租該堆高機的購買代價按相同年利率每日計算，晉江太平洋應於每月完結時支付。

- (b) 晉江太平洋作為委託代理已與佛羅倫天津作為買方訂立一份委託購買協議（「第二份晉江太平洋委託購買協議」），據此，佛羅倫天津追認及確認晉江太平洋與第三方供應商就一台岸邊集裝箱起重機訂立的購買合同，並委託晉江太平洋代為購買該起重機。晉江太平洋作為承租人已與佛羅倫天津作為出租人訂立一份融資租賃協議（「第二份晉江太平洋融資租賃協議」），據此，佛羅倫天津同意向晉江太平洋出租該起重機，自佛羅倫天津支付購買該起重機款項及晉江太平洋接收該起重機之日起計，為期八年。

第二份晉江太平洋委託購買協議項下的起重機議定代價為人民幣35,800,000元。佛羅倫天津應支付人民幣35,800,000元的議定代價，或在相關購買合同項下向供應商購買該起重機的實際購買代價，以較低者為準。如在相關購買合同項下該起重機的實際購買代價超過人民幣35,800,000元的議定代價，晉江太平洋須承擔額外的數額。

在佛羅倫天津審閱及收到所有所需文件後，包括由晉江太平洋訂立的購買合同副本、該起重機供應商提供的履約保函及發票，佛羅倫天津應支付現金代價到只供用作轉交款項予該起重機供應商的指定戶口。

第二份晉江太平洋融資租賃協議項下參考融資金額為人民幣35,800,000元，或在相關購買合同項下向供應商購買該起重機的實際購買代價，以較低者為準，此金額與第二份晉江太平洋委託購買協議項下佛羅倫天津將支付該起重機的購買代價相同。

第二份晉江太平洋融資租賃協議項下應付租金總額為人民幣46,947,959.04元，將於租賃期內按季等額支付，惟若第二份晉江太平洋委託購買協議項下該起重機的實際購買代價低於人民幣35,800,000元，或下文所述的人民幣貸款基準年利率改變，則前述應付租金總額須作出調整。

在第二份晉江太平洋融資租賃協議項下將會額外收取租前息，由根據第二份晉江太平洋委託購買協議支付該起重機的購買代價之日起到租賃期開始前一天，根據出租該起重機的購買代價按相同年利率每日計算，晉江太平洋應於每月完結時支付。

- (c) 晉江太平洋作為委託代理已與佛羅倫天津作為買方訂立一份委託購買協議（「第三份晉江太平洋委託購買協議」），據此，佛羅倫天津追認及確認晉江太平洋與第三方供應商就兩台輪胎式集裝箱門式起重機訂立的購買合同，並委託晉江太平洋代為購買該等起重機。晉江太平洋作為承租人已與佛羅倫天津作為出租人訂立一份融資租賃協議（「第三份晉江太平洋融資租賃協議」），據此，佛羅倫天津同意向晉江太平洋出租該等起重機，自佛羅倫天津支付購買該等起重機款項及晉江太平洋接收該等起重機之日起計，為期八年。

第三份晉江太平洋委託購買協議項下的該等起重機議定代價為人民幣13,591,200元。佛羅倫天津將支付人民幣13,591,200元的議定代價，或在相關購買合同項下向供應商購買該等起重機的實際購買代價，以較低者為準。如在相關購買合同項下該等起重機的實際購買代價超過人民幣13,591,200元的議定代價，晉江太平洋須承擔額外的數額。

在佛羅倫天津審閱及收到所有所需文件後，包括由晉江太平洋訂立的購買合同副本、該等起重機供應商提供的履約保函及發票，佛羅倫天津應支付現金代價到只供用作轉交款項予該等起重機供應商的指定戶口。

第三份晉江太平洋融資租賃協議項下的參考融資金額為人民幣13,591,200元，或在相關購買合同項下向供應商購買該等起重機的實際購買代價，以較低者為準，此金額與第三份晉江太平洋委託購買協議項下佛羅倫天津將支付該等起重機的購買代價相同。

第三份晉江太平洋融資租賃協議項下應付租金總額為人民幣17,823,438.72元，將於租賃期內按季等額支付，但所述的應付租金總額在第三份晉江太平洋委託購買協議項下該等起重機的實際購買代價低於人民幣13,591,200元或參考下述人民幣貸款基準年利率改變時將作出調整。

在第三份晉江太平洋融資租賃協議項下將會額外收取租前息，由根據第三份晉江太平洋委託購買協議支付該等起重機的購買代價之日起到租賃期開始前一天，根據出租該等起重機的購買代價按相同年利率每日計算，晉江太平洋應於每月完結時支付。

- (d) 晉江太平洋作為承租人已與佛羅倫天津作為出租人訂立一份融資租賃協議（「第四份晉江太平洋融資租賃協議」），據此，佛羅倫天津同意向晉江太平洋購買一台正面吊機及一台軌道式龍門起重機，並回租該正面吊機及起重機予晉江太平洋，自佛羅倫天津支付購買該正面吊機及起重機款項之日起計，為期八年。

佛羅倫天津在第四份晉江太平洋融資租賃協議項下就購買該正面吊機及起重機應付予晉江太平洋之代價為人民幣5,891,000元。晉江太平洋最初購入該正面吊機及起重機的成本為人民幣5,950,000元。

在晉江太平洋向佛羅倫天津提供該正面吊機及起重機的所有合法所有權文件及佛羅倫天津合理地認為屬必要的所有其他文件，以及根據第四份晉江太平洋融資租賃協議，晉江太平洋已為該正面吊機及起重機投保（如有）後，佛羅倫天津應向晉江太平洋支付該代價。

第四份晉江太平洋融資租賃協議項下的融資金額為人民幣5,891,000元，與佛羅倫天津將支付該正面吊機及起重機的購買代價相同。

第四份晉江太平洋融資租賃協議項下應付租金總額為人民幣7,725,431.04元，將於租賃期內按季等額支付，但所述的應付租金總額在參考下述人民幣貸款基準年利率改變時將作出調整。

第一份晉江太平洋委託購買協議、第二份晉江太平洋委託購買協議及第三份晉江太平洋委託購買協議合稱「晉江太平洋委託協議」。第一份晉江太平洋融資租賃協議、第二份晉江太平洋融資租賃協議、第三份晉江太平洋融資租賃協議及第四份晉江太平洋融資租賃協議合稱「晉江太平洋融資租賃協議」。

在晉江太平洋委託協議項下，佛羅倫天津無需就委託代理服務向晉江太平洋支付任何費用。

就各份晉江太平洋融資租賃協議而言，參考年利率為中國人民銀行公佈的人民幣五年期以上貸款基準年利率上浮2%，在訂立每一份晉江太平洋融資租賃協議當天為6.936%。如所述的人民幣貸款基準年利率改變，每一份晉江太平洋融資租賃協議項下的利率將以同等幅度上升或下降。應付租金總額作出調整後（如有），尚未支付的每季租金將相應地作出調整。

在租賃期開始前兩天，晉江太平洋須一次性就每一份晉江太平洋融資租賃協議分別向佛羅倫天津支付不予退還的手續費，其相等於購買晉江太平洋融資租賃協議項下的機器及設備代價的1%。

(2) 本公司的非全資附屬公司泉州太平洋集裝箱碼頭有限公司(「泉州太平洋」)與佛羅倫天津的融資租賃安排

泉州太平洋作為委託代理已與佛羅倫天津作為買方訂立一份委託購買協議(「泉州太平洋委託協議」)，據此，佛羅倫天津追認及確認泉州太平洋與第三方供應商就六台電動輪胎式集裝箱門式起重機訂立的購買合同，並委託泉州太平洋代為購買該等起重機。泉州太平洋作為承租人已與佛羅倫天津作為出租人訂立一份融資租賃協議(「泉州太平洋融資租賃協議」)，據此，佛羅倫天津同意向泉州太平洋出租該等起重機，自佛羅倫天津支付購買該等起重機款項及泉州太平洋接收該等起重機之日起計，為期八年。

在泉州太平洋委託協議項下，佛羅倫天津無需就委託代理服務向泉州太平洋支付任何費用。

在泉州太平洋委託協議項下的該等起重機議定代價為人民幣50,000,000元。佛羅倫天津將支付人民幣50,000,000元的議定代價，或在相關購買合同項下向供應商購買該等起重機的實際購買代價，以較低者為準。如在相關購買合同項下該等起重機的實際購買代價超過人民幣50,000,000元的議定代價，泉州太平洋須承擔額外的數額。

在佛羅倫天津審閱及收到所有所需文件後，包括由泉州太平洋訂立的購買合同副本、該等起重機供應商提供的履約保函及發票，佛羅倫天津應支付現金代價到只供用作轉交款項予該等起重機供應商的指定戶口。

泉州太平洋融資租賃協議項下的參考融資金額為人民幣50,000,000元，或在相關購買合同項下向供應商購買該等起重機的實際購買代價，以較低者為準，該金額與泉州太平洋委託協議項下佛羅倫天津將支付該等起重機的購買代價相同。

就泉州太平洋融資租賃協議而言，參考年利率為中國人民銀行公佈的人民幣五年期以上貸款基準年利率上浮2%，在訂立泉州太平洋融資租賃協議當天為6.936%。

泉州太平洋融資租賃協議項下應付租金總額為人民幣65,569,775.36元，將於租賃期內按季等額支付，但所述的應付租金總額在泉州太平洋委託購買協議項下該等起重機的實際購買代價低於人民幣50,000,000元或上述人民幣貸款基準年利率改變時將作出調整。如所述的人民幣貸款基準年利率改變，泉州太平洋融資租賃協議項下的利率將以同等幅度上升或下降。應付租金總額作出調整後(如有)，尚未支付的每季租金將相應地作出調整。

除上述租金外，由佛羅倫天津根據泉州太平洋委託購買協議支付該等起重機的購買代價之日起到租賃期開始前一天，租前息將根據出租該等起重機的購買代價按相同年利率每日計算，泉州太平洋應於每月完結時支付。

在租賃期開始前兩天，泉州太平洋須一次性向佛羅倫天津支付不予退還的手續費，其相等於購買該等起重機代價的1%。

(3) 本公司的非全資附屬公司張家港永嘉集裝箱碼頭有限公司(「張家港碼頭」)與佛羅倫天津的融資租賃安排

張家港碼頭作為承租人已與佛羅倫天津作為出租人訂立一份融資租賃協議(「張家港融資租賃協議」)，據此，佛羅倫天津同意向張家港碼頭購買一些於集裝箱碼頭使用的機器及設備，包括起重機、堆高機及牽引車，並回租該等機器及設備予張家港碼頭，自佛羅倫天津支付購買該等機器及設備款項之日起計，為期八年。

佛羅倫天津在張家港融資租賃協議項下就購買該等機器及設備應付予張家港碼頭之代價為人民幣66,007,250.34元。

在張家港碼頭向佛羅倫天津提供該等機器及設備的所有合法所有權文件及佛羅倫天津合理地認為屬必要的所有其他文件，以及根據張家港融資租賃協議，張家港碼頭已為該等機器及設備投保(如有)後，佛羅倫天津應向張家港碼頭支付該代價。

張家港融資租賃協議項下的融資金額為人民幣66,007,250.34元，與佛羅倫天津將支付該等機器及設備的購買代價相同。

就張家港融資租賃協議而言，參考年利率為中國人民銀行公佈的人民幣五年期以上貸款基準年利率上浮2%，在訂立張家港融資租賃協議當天為6.936%。

張家港融資租賃協議項下應付租金總額為人民幣86,561,611.52元，將於租賃期內按季等額支付，但所述的應付租金總額在上述人民幣貸款基準年利率改變時將作出調整。如所述的人民幣貸款基準年利率改變，張家港融資租賃協議項下的利率將以同等幅度上升或下降。應付租金總額作出調整後(如有)，尚未支付的每季租金將相應地作出調整。

在租賃期開始前兩天，張家港碼頭須一次性向佛羅倫天津支付不予退還的手續費，其相等於購買該等機器及設備代價的1%。

揚州遠揚訂立的融資租賃安排

於2012年10月30日，本公司的非全資附屬公司揚州遠揚國際碼頭有限公司(「揚州遠揚」)與佛羅倫天津訂立下列融資租賃協議：

揚州遠揚已與佛羅倫天津訂立融資租賃協議(「揚州遠揚融資租賃協議」)，據此，佛羅倫天津同意向揚州遠揚購買八台輪胎式集裝箱門式起重機及三台箱式變電站，並回租該等起重機及變電站予揚州遠揚，自佛羅倫天津支付購買該等起重機及變電站款項之日起計，為期八年。

佛羅倫天津在揚州遠揚融資租賃協議項下就購買該等起重機及變電站應付予揚州遠揚之代價為人民幣49,004,405.82元。

在揚州遠揚向佛羅倫天津提供該等起重機及變電站的所有合法所有權文件及佛羅倫天津合理地認為屬必要的所有其他文件，以及根據揚州遠揚融資租賃協議，揚州遠揚已為該等起重機及變電站投保(如有)後，佛羅倫天津應向揚州遠揚支付該代價。

揚州遠揚融資租賃協議項下的融資金額為人民幣49,004,405.82元，與佛羅倫天津將支付該等起重機及變電站的購買代價相同。

就揚州遠揚融資租賃協議而言，參考年利率為中國人民銀行公佈的人民幣五年期以上貸款基準年利率，在訂立揚州遠揚融資租賃協議當天為6.55%。

揚州遠揚融資租賃協議項下應付租金總額為人民幣63,350,926.72元，將於租賃期內按季等額支付，但所述的應付租金總額在上述人民幣貸款基準年利率改變時將作出調整。如所述的人民幣貸款基準年利率發生改變，揚州遠揚融資租賃協議項下的利率將以同等幅度上升或下降。應付租金總額作出調整後(如有)，尚未支付的每季租金將相應地作出調整。

在租賃期開始前兩天，揚州遠揚須一次性向佛羅倫天津支付不予退還的手續費，其相等於購買該等起重機及變電站代價的1%。

晉江太平洋委託協議及泉州太平洋委託協議合稱(「委託協議」)。晉江太平洋融資租賃協議、泉州太平洋融資租賃協議、張家港融資租賃協議及揚州遠揚融資租賃協議合稱(「融資租賃協議」)。

在融資租賃協議項下，佛羅倫天津在租賃期內將分別擁有該等出租的機器及設備的合法所有權。在融資租賃協議期滿後，晉江太平洋、泉州太平洋、張家港碼頭及揚州遠揚各自可選擇向佛羅倫天津以不超過人民幣10,000元的議定名義金額購買相關出租的機器及設備。

透過委託協議及融資租賃協議項下訂立的融資租賃安排，佛羅倫天津可進一步發展其融資租賃業務及融資平台。同時，佛羅倫天津將為本公司的附屬公司提供另一可用的融資來源。

佛羅倫天津由本公司及中遠集團各自間接擁有50%權益，是本公司的非全資附屬公司。由於中遠集團是本公司最終控股股東，而佛羅倫天津為中遠集團的聯繫人，佛羅倫天津為本公司的關連人士。因此，根據上市規則，訂立委託協議及融資租賃協議構成本公司的關連交易。

收購太倉39.04%股權

於2013年1月24日，本公司的全資附屬公司中遠太平洋(中國)投資有限公司(「中遠太平洋(中國)」)與中遠集團簽訂股權轉讓協議(「股權轉讓協議」)，據此，中遠太平洋(中國)同意收購，而中遠集團同意出售所持太倉國際集裝箱碼頭有限公司(「太倉」)總註冊及已繳足股本為人民幣175,992,320元的權益，佔太倉39.04%股權，收購代價為人民幣322,782,234.26元(「該收購」)。

股權轉讓協議的生效取決於(其中包括)中國國務院國有資產監督管理委員會(「國資委」)的批准。根據國資委在2013年2月5日的指令，該收購的代價增加人民幣327,000元至約人民幣323,109,000元。

由於太倉控制和經營的太倉國際集裝箱碼頭是一個長江三角洲地區的深水港，坐落在中國東部江蘇省蘇州市，並且容易到達上海，該收購將完善本公司現有的碼頭業務組合。太倉國際集裝箱碼頭擁有2個集裝箱專用泊位和2個散雜貨泊位，總長度930米，港口用地寬度1,000米。預計港口的集裝箱及散雜貨貨物的每年吞吐量分別是550,000標準箱和4,000,000噸。

該收購完成後，本公司將擁有太倉39.04%的股權，並作為本公司的共控實體，有權分享太倉的利潤和損失。本公司認為，該收購將提供額外的收入來源，將提高本公司的盈利能力和價值。

中遠集團是本公司的最終控股股東，故為本公司的關連人士。因此，根據上市規則，該收購構成本公司的一項關連交易。

(II) 持續關連交易

寫字樓租賃

於2011年11月28日，本公司全資附屬公司中遠太平洋管理有限公司（「中遠太平洋管理」）作為租戶與Wing Thye Holdings Limited（「Wing Thye」）作為業主，就租用香港皇后大道中183號中遠大廈49樓4901、4902A及4903單位物業（「該物業」）訂立一份租賃協議（「租賃協議」）。

根據租賃協議，中遠太平洋管理同意向Wing Thye租用該物業，自2011年11月29日起生效，為期3年。該物業每月租金為927,498港元，租金不包括地稅、差餉及管理費。每月應付Wing Thye之管理費為72,586.80港元（或會分別自2012年1月起調整至不超過80,652港元；自2013年1月起調整至不超過90,330港元及自2014年1月起調整至不超過101,170港元）。於租賃協議有效期內，租金及管理費的最高全年總額為12,213,936港元。租賃協議並沒有包括續租條款。

本公司計劃繼續長期使用該物業作為其本身及其附屬公司之總辦事處及其本身於香港之主要營業地點。在洽商租賃協議項下所訂之租金時，本公司之董事已參考獨立專業估值師戴德梁行有限公司（「戴德梁行」）提供的專業意見。戴德梁行表示該物業於租賃協議項下所協定之每月租金屬市場水平，並且公平合理。

Wing Thye是中遠（香港）集團有限公司（「中遠香港」）的全資附屬公司。中遠集團為本公司及中遠香港的控股股東。因此，中遠集團、中遠香港及Wing Thye全部均為本公司的關連人士，根據上市規則，租賃協議及其項下的交易構成本公司的一項持續關連交易。

訂立有關集裝箱相關業務及船舶運輸相關業務交易的總協議

於2009年11月30日，本公司若干附屬公司訂立以下總協議，年期為2010年1月1日起至2012年12月31日止，各為期三年：

- (1) 中遠碼頭控股有限公司（「中遠碼頭」，本公司全資附屬公司）及Piraeus Container Terminal S.A.（「PCT」，本公司全資附屬公司）與中遠集團及中遠集運訂立中遠集運航運服務總協議，內容有關中遠碼頭及其附屬公司（合稱「中遠碼頭集團」）或PCT向中遠集團及中遠集運及彼等各自之聯繫人（不包括本集團）（合稱「中遠集團系」）提供航運相關服務。中遠碼頭集團相關成員公司或PCT收取的服務費用，應按不遜於中遠碼頭集團相關成員公司或PCT就相關服務向獨立第三方客戶收取的服務費費率計算。

截至2010年、2011年及2012年12月31日止年度，中遠碼頭集團及PCT就上述服務應收中遠集團系的總金額年度上限分別為人民幣815,402,000元、人民幣1,097,176,000元及人民幣1,310,131,000元。截至2012年12月31日止年度，上述交易的總金額為人民幣266,765,525元。

- (2) 中遠碼頭及PCT與A.P. Moller-Maersk A/S（「APM」）代表以Maersk Line、Safmarine、MCC或日後由APM擁有大部份權益的任何其他公司名義經營業務的實體（合稱為「Line」）訂立APM航運服務總協議，內容有關中遠碼頭集團成員公司或PCT按一般商業條款向Line提供航運相關服務。

截至2010年、2011年及2012年12月31日止年度，中遠碼頭集團及PCT就上述服務應收Line的總金額年度上限分別為人民幣334,504,000元、人民幣443,599,000元及人民幣527,878,000元。截至2012年12月31日止年度，上述交易的總金額為人民幣270,162,499元。

(3) 佛羅倫(本公司全資附屬公司)與中遠集團及中遠集運就以下交易訂立佛羅倫 – 中遠集運集裝箱相關服務及購買物料總協議：

(a) 佛羅倫及其附屬公司(合稱「佛羅倫集團」)向中遠集團系成員公司(包括中遠集運)購買集裝箱相關物料。截至2010年、2011年及2012年12月31日止年度，佛羅倫集團就該等採購應付中遠集團系總金額的年度上限分別為300,000美元、400,000美元及500,000美元。截至2012年12月31日止年度，上述交易的總金額為600美元。

(b) 中遠集團系成員公司(包括中遠集運)向佛羅倫集團成員公司提供集裝箱相關服務。截至2010年、2011年及2012年12月31日止年度，佛羅倫集團就該等服務應付中遠集團系總金額的年度上限分別為6,307,000美元、8,032,000美元及8,912,000美元。截至2012年12月31日止年度，上述交易的總金額為1,356,247美元。

各方同意，佛羅倫集團購買集裝箱相關物料及中遠集團系(包括中遠集運)提供集裝箱相關服務的代價，就佛羅倫集團相關成員公司(作為買方或服務接受方，視乎情況而定)而言，須按不遜於中遠集團系相關成員公司(包括中遠集運)就相關交易向獨立第三方收取的費用計算。

(4) 佛羅倫與Line就以下交易訂立佛羅倫 – APM集裝箱購買及相關服務總協議：

(a) 佛羅倫集團成員公司向Line購買集裝箱及集裝箱相關物料。截至2010年、2011年及2012年12月31日止年度各年，佛羅倫集團就該等採購應付Line總金額的年度上限為15,000,000美元。截至2012年12月31日止年度，上述交易的總金額為8,692,500美元。

(b) Line向佛羅倫集團成員公司提供集裝箱相關服務。截至2010年、2011年及2012年12月31日止年度各年，佛羅倫集團就該等服務應付Line總金額的年度上限為100,000美元。截至2012年12月31日止年度，佛羅倫並無根據該協議向Line支付任何費用。

各方同意，佛羅倫集團購買集裝箱及集裝箱相關物料和Line提供集裝箱相關服務的代價，就佛羅倫集團(作為買方或服務接受方，視乎情況而定)而言，須按不遜於Line就相關交易向獨立第三方收取的費用計算。

(5) 中遠碼頭及廣州南沙海港集裝箱碼頭有限公司(「廣州南沙」，本公司附屬公司)與廣州港集團有限公司(「廣州港集團公司」)就以下交易訂立南沙集裝箱碼頭服務總協議：

(a) 廣州南沙向廣州港集團公司及其附屬公司、分公司及聯繫人(「廣州港集團」)提供集裝箱碼頭相關服務。截至2010年、2011年及2012年12月31日止年度，廣州南沙就該等服務應收廣州港集團的總金額年度上限分別為人民幣14,900,000元、人民幣20,500,000元及人民幣26,400,000元。截至2012年12月31日止年度，上述交易的總金額為人民幣3,283,927元。

(b) 廣州港集團成員公司向廣州南沙提供集裝箱碼頭相關服務。截至2010年、2011年及2012年12月31日止年度，廣州南沙就該等服務應付廣州港集團的總金額年度上限分別為人民幣73,050,000元、人民幣87,120,000元及人民幣104,970,000元。截至2012年12月31日止年度，上述交易的總金額為人民幣73,062,528元。

- (c) 廣州港集團公司委任廣州南沙根據不時適用的法例及規例及/或按相關政府或監管機關的規定，代表廣州港集團公司就出入南沙港二期碼頭的貨物徵收港口建設費。相關年度上限如下：
- (i) 截至2010年、2011年及2012年12月31日止年度，廣州南沙就港口建設費應付廣州港集團公司的總金額年度上限分別為人民幣30,000,000元、人民幣36,500,000元及人民幣40,500,000元。截至2012年12月31日止年度，廣州南沙並無根據該協議向廣州港集團公司支付任何費用。
 - (ii) 截至2010年、2011年及2012年12月31日止年度，廣州南沙就收取港口建設費而應收廣州港集團公司的手續費總金額年度上限分別為人民幣100,000元、人民幣150,000元及人民幣180,000元。截至2012年12月31日止年度，廣州南沙並無根據該協議收取廣州港集團公司的任何費用。
 - (iii) 截至2010年、2011年及2012年12月31日止年度，廣州南沙就收取港口建設費而應收廣州港集團公司的退回費用總金額年度上限分別為人民幣7,700,000元、人民幣11,850,000元及人民幣14,420,000元。截至2012年12月31日止年度，廣州南沙並無根據該協議收取廣州港集團公司的任何費用。
- (d) 廣州港集團公司委任廣州南沙代表廣州港集團公司向使用廣州港甚高頻無線電通訊服務的船舶或該等船舶的代理人徵收按廣州港集團公司不時指定的費率計算的甚高頻通訊費。相關年度上限如下：
- (i) 截至2010年、2011年及2012年12月31日止年度，廣州南沙應付廣州港集團公司的甚高頻通訊費的總金額年度上限分別為人民幣1,000,000元、人民幣2,200,000元及人民幣3,000,000元。截至2012年12月31日止年度，廣州南沙已付廣州港集團公司上述費用總金額為人民幣1,266,690元。
 - (ii) 截至2010年、2011年及2012年12月31日止年度，廣州南沙就收取甚高頻通訊費而應收手續費的總金額年度上限分別為人民幣30,000元、人民幣70,000元及人民幣90,000元。截至2012年12月31日止年度，廣州南沙已收手續費總金額為人民幣9,675元。

各方同意，有關廣州南沙提供上述服務的條款對廣州南沙（作為服務提供方）而言須不遜於廣州南沙可就有關服務自獨立第三方獲得的條款。各方亦同意，有關廣州港集團提供服務的條款對廣州南沙（作為服務接受方）而言須不遜於獨立第三方可就有關服務自廣州港集團獲得的條款。

- (6) 中遠碼頭及揚州遠揚與江蘇省揚州港務集團有限公司（「揚州港務集團有限公司」）就以下交易訂立揚州碼頭服務總協議：
- (a) 揚州港務集團有限公司及其附屬公司、分公司及聯繫人（「揚州港務集團」）向揚州遠揚提供碼頭相關服務。截至2010年、2011年及2012年12月31日止年度，揚州遠揚就該等服務應付揚州港務集團的總金額的年度上限分別為人民幣68,985,000元、人民幣92,080,000元及人民幣136,188,000元。截至2012年12月31日止年度，上述交易的總金額為人民幣76,501,039元。

- (b) 揚州港務集團有限公司委任揚州遠揚根據不時適用的法例及規例及/或按相關政府或監管機關的規定，代表揚州港務集團有限公司就出入揚州遠揚的碼頭的貨物徵收港口建設費。相關年度上限如下：
- (i) 截至2010年、2011年及2012年12月31日止年度，揚州遠揚應付揚州港務集團有限公司的港口建設費總金額年度上限分別為人民幣1,700,000元、人民幣2,035,000元及人民幣2,442,000元。截至2012年12月31日止年度，揚州遠揚並無根據該協議支付揚州港務集團有限公司任何費用。
 - (ii) 截至2010年、2011年及2012年12月31日止年度，揚州遠揚就收取港口建設費而應收揚州港務集團有限公司的退回費用總金額年度上限分別為人民幣424,000元、人民幣509,000元及人民幣611,000元。截至2012年12月31日止年度，揚州遠揚並無根據該協議向揚州港務集團有限公司收取任何退回費用。
- (c) 揚州港務集團有限公司委任揚州遠揚代表揚州港務集團相關成員公司收取應由獨立第三方碼頭用戶支付予該等揚州港務集團成員公司的服務費用，乃根據揚州港務集團相關成員公司、揚州遠揚及該等獨立第三方碼頭用戶訂立的三方協議，並由該等獨立第三方碼頭用戶支付予揚州遠揚。

根據上述委任，揚州遠揚須向揚州港務集團相關成員公司支付全部服務費用，倘相關獨立第三方碼頭用戶無法向揚州港務集團支付該等費用，則揚州遠揚毋須負責向揚州港務集團相關成員公司支付該等費用；而揚州遠揚並無就代表揚州港務集團向獨立第三方碼頭用戶收取服務費而收取任何金額。因此，並未就該等付款安排訂立年度上限。

各方同意，揚州港務集團提供服務的條款對於揚州遠揚（作為服務接受方）而言應不遜於揚州港務集團可就有關服務向獨立第三方提供的條款。

- (7) Plangreat Limited（「Plangreat」，本公司全資附屬公司）及中遠集團與中遠集運就Plangreat及其附屬公司向中遠集團系成員公司（包括中遠集運）提供集裝箱相關服務訂立中遠集運集裝箱服務總協議。服務費費率對Plangreat及其附屬公司而言須不遜於Plangreat及其附屬公司向獨立第三方收取的服務費費率。

截至2010年、2011年及2012年12月31日止年度各年，Plangreat及其附屬公司應收中遠集團系的總金額的年度上限為3,372,000美元。截至2012年12月31日止年度，上述交易的總金額為2,396,897美元。

- (8) 佛羅倫與中遠集團及中遠集運就以下交易訂立的佛羅倫 – 中遠集運集裝箱租賃、銷售及相關服務總協議：

- (a) 佛羅倫集團成員公司向中遠集團系成員公司授出集裝箱租賃（已使用不少於十年的集裝箱），年期為不超過三年。截至2010年、2011年及2012年12月31日止年度，佛羅倫集團就該等交易而應收中遠集團系的總金額的年度上限分別為468,000美元、985,000美元及1,358,000美元。截至2012年12月31日止年度，上述交易的總金額為8,208美元。
- (b) 佛羅倫集團成員公司向中遠集團系成員公司（包括中遠集運）銷售舊集裝箱。截至2010年、2011年及2012年12月31日止年度，佛羅倫集團就該等交易而應收中遠集團系的總金額的年度上限分別為2,500,000美元、3,000,000美元及3,300,000美元。截至2012年12月31日止年度，上述交易的總金額為42,579美元。

- (c) 佛羅倫集團成員公司向中遠集團系成員公司(包括中遠集運)提供集裝箱相關服務。截至2010年、2011年及2012年12月31日止年度，佛羅倫集團就該等服務而應收中遠集團系的總金額的年度上限分別為1,000,000美元、1,500,000美元及1,800,000美元。截至2012年12月31日止年度，上述交易的總金額為562,098美元。

各方同意，租賃及出售集裝箱及佛羅倫集團提供集裝箱相關服務的代價，對佛羅倫集團的相關成員公司(作為出租人、賣方或服務提供方，視乎情況而定)而言，須按不遜於佛羅倫集團的相關成員公司就相關交易向獨立第三方收取的費用計算。

- (9) 佛羅倫與Line就以下交易訂立的佛羅倫 – APM集裝箱租賃、銷售及相關服務總協議：

- (a) 佛羅倫集團成員公司向Line授出集裝箱租賃，年期不超過三年。截至2010年、2011年及2012年12月31日止年度，佛羅倫集團就該等交易而應收Line的總金額的年度上限分別為55,000美元、65,000美元及80,000美元。截至2012年12月31日止年度，上述交易的總金額為25,947美元。
- (b) 佛羅倫集團成員公司向Line銷售舊集裝箱。截至2010年、2011年及2012年12月31日止年度各年，佛羅倫集團就上述交易而應收Line的總金額的年度上限分別為300,000美元、350,000美元及400,000美元。截至2012年12月31日止年度，上述交易的總金額為40,067美元。
- (c) 佛羅倫集團成員公司向Line提供集裝箱相關服務。截至2010年、2011年及2012年12月31日止年度，佛羅倫集團就上述服務而應收Line的總金額的年度上限為20,000美元。截至2012年12月31日止年度，上述交易的總金額為2,140美元。

各方同意，租賃及銷售集裝箱及佛羅倫集團提供集裝箱相關服務的代價，對佛羅倫集團(作為出租人、賣方或服務提供方，視乎情況而定)而言，須按不遜於佛羅倫集團的相關成員公司就相關交易向獨立第三方收取的費用計算。

- (10) 中遠碼頭及廣州南沙與中國船舶燃料廣州有限公司(「中國船舶」)就廣州南沙向中國船舶購買柴油訂立柴油購買總協議。中國船舶提供柴油的條款對廣州南沙而言須不遜於中國船舶可就相關交易向獨立第三方提供的條款。

截至2010年、2011年及2012年12月31日止年度，廣州南沙應付中國船舶的總金額的年度上限分別為人民幣35,000,000元、人民幣40,000,000元及人民幣50,000,000元。截至2012年12月31日止年度，上述交易的總金額為人民幣1,786,708元。

- (11) 中遠碼頭及張家港碼頭與張家港港務集團有限公司(「張家港港務集團公司」)就以下交易訂立的張家港集裝箱碼頭服務總協議：

- (a) 張家港碼頭向張家港港務集團公司及其附屬公司、分公司及聯繫人(合稱「張家港港務集團」)提供集裝箱碼頭相關服務。截至2010年、2011年及2012年12月31日止年度，張家港碼頭就該等服務而應收張家港港務集團的總金額的年度上限分別為人民幣8,450,000元、人民幣9,970,000元及人民幣12,490,000元。截至2012年12月31日止年度，上述交易的總金額為人民幣960,582元。

- (b) 張家港港務集團成員公司向張家港碼頭提供集裝箱碼頭相關服務。截至2010年、2011年及2012年12月31日止年度，張家港碼頭就上述服務而應付張家港港務集團的總金額的年度上限分別為人民幣18,990,000元、人民幣23,980,000元及人民幣29,390,000元。截至2012年12月31日止年度，上述交易的總金額為人民幣20,865,984元。
- (c) 張家港港務集團公司委任張家港碼頭根據不時適用的法例及規例及/或按相關政府或監管機關的規定，代表張家港港務集團公司就出入張家港碼頭的貨物徵收港口建設費。相關年度上限如下：
- (i) 截至2010年、2011年及2012年12月31日止年度，張家港碼頭應付張家港港務集團公司的港口建設費總金額的年度上限分別為人民幣18,260,000元、人民幣21,910,000元及人民幣26,290,000元。截至2012年12月31日止年度，張家港碼頭並無根據該協議支付張家港港務集團公司任何費用。
- (ii) 截至2010年、2011年及2012年12月31日止年度，張家港碼頭就收取港口建設費而應收張家港港務集團公司的手續費總金額的年度上限分別為人民幣92,000元、人民幣110,000元及人民幣132,000元。截至2012年12月31日止年度，張家港碼頭並無根據該協議向張家港港務集團公司收取任何手續費。

各方同意，有關張家港碼頭提供服務的條款對張家港碼頭(作為服務提供方)而言須不遜於張家港碼頭可就有關服務自獨立第三方獲得的條款；及對張家港港務集團的相關成員公司(作為服務接受方)而言須不遜於張家港碼頭可就有關服務向獨立第三方提供的條款。

各方亦同意，有關張家港港務集團提供服務的條款對張家港碼頭(作為服務接受方)而言須不遜於獨立第三方可就有關服務自張家港港務集團獲得的條款。

- (12) 中遠碼頭及廈門遠海集裝箱碼頭有限公司(「廈門遠海」，本公司附屬公司)與廈門海滄投資集團有限公司(「廈門海投有限公司」)就廈門海投有限公司及其附屬公司、分公司及聯繫人(合稱「廈門海投集團」)向廈門遠海提供集裝箱碼頭相關服務訂立廈門集裝箱碼頭服務總協議。有關廈門海投集團提供服務的條款對廈門遠海而言須不遜於廈門海投集團可就有關服務向獨立第三方提供的條款。

截至2010年、2011年及2012年12月31日止年度，廈門遠海就上述服務應付廈門海投集團的總金額的年度上限分別為人民幣3,200,000元、人民幣19,700,000元及人民幣22,200,000元。截至2012年12月31日止年度，上述交易的總金額為人民幣3,514,487元。

中遠集團是本公司的最終控股股東。中遠集運是中遠集團的附屬公司。因此，中遠集團系成員公司(包括中遠集團及中遠集運)均為本公司的關連人士。APM Terminals Invest Company Limited(「APM Terminals」，APM的附屬公司)為本公司一家附屬公司的主要股東。Line的大部份股權由APM擁有，故為APM Terminals的聯繫人。因此，Line為本公司的關連人士。

廣州港集團公司間接持有廣州南沙41%股權，因此，廣州港集團成員公司(包括廣州港集團公司)均為本公司的關連人士。由於揚州港務集團有限公司間接持有揚州遠揚40%股權，故揚州港務集團成員公司(包括揚州港務集團有限公司)均為本公司的關連人士。中國船舶由中遠集團擁有50%權益。因此，中國船舶為本公司的關連人士。張家港港務集團公司持有張家港碼頭的49%股權，因此，張家港港務集團成員公司(包括張家港港務集團公司)均為本公司的關連人士。廈門海投有限公司間接持有廈門遠海的30%股權，故廈門海投集團成員公司(包括廈門海投有限公司)均為本公司的關連人士。

根據上市規則第14A章，上述各總協議及其項下擬進行的交易構成持續關連交易。上述第(1)至(6)項協議項下的持續關連交易須符合有關申報、公佈及獨立股東批准的規定。上述第(2)、(4)、(5)及(6)項協議項下的交易已獲得中遠太平洋投資及中遠投資(均為中遠集團的附屬公司，於該等協議日期，合共擁有本公司已發行股本總額中的51.20%權益)的書面批准。上述第(1)及(3)項協議項下的持續關連交易已於2010年1月7日舉行的股東特別大會獲本公司獨立股東批准。

上述第(7)至(12)項協議項下的持續關連交易須遵守上市規則第14A章的申報及公佈規定，惟獲豁免遵守獨立股東批准規定。

長期集裝箱租賃交易(已獲聯交所授予豁免)

年內，中遠集團系與本集團進行長期集裝箱租賃交易，由本集團向中遠集團系提供長期集裝箱租賃。聯交所已於1994年12月14日有條件地豁免本公司嚴格遵守當時上市規則第14章的若干規定，豁免毋須以報章公佈及/或通函方式披露該等關連交易的詳情及/或事前取得獨立股東的批准。上述交易截至2012年12月31日止年度的總代價為139,112,722美元。本公司董事認為上述交易在本集團的日常及正常業務過程中進行，並經參考十大獨立集裝箱租賃公司其中四家所提供的租賃費率平均數(如適用)訂定收費。

獨立非執行董事就持續關連交易的意見

根據長期集裝箱租賃交易的豁免條件及上市規則第14A.37條，本公司獨立非執行董事周光暉先生、范華達先生、李民橋先生及葉承智先生已審閱上述持續關連交易，並認為：

- (i) 長期集裝箱租賃交易在本集團的日常業務過程中進行，並經參考十大獨立集裝箱租賃公司其中四家所提供的平均租賃費率(如適用)以平均市場費率訂定收費，及該等交易對本公司股東屬公平合理；及
- (ii) 寫字樓租賃交易及中遠碼頭、PCT、佛羅倫、廣州南沙、揚州遠揚、Plangreat、張家港碼頭及廈門遠海進行總協議項下的交易乃：
 - 在本集團的一般及日常業務過程中進行；
 - 提供予本集團的條款按照不遜於由獨立第三方/向獨立第三方提供的條款訂立；及
 - 已根據規管有關交易的協議訂立，而協議條款公平合理，並且符合本公司股東的整體利益。

范徐麗泰博士確認基於彼同時為中國遠洋的獨立非執行董事，而(i)中遠集運(中國遠洋附屬公司)為長期集裝箱租賃交易的其中一方；(ii)Wing Thye(中國遠洋控股股東中遠集團的附屬公司)為寫字樓租賃交易的其中一方；及(iii)中國船舶(由中遠集團擁有50%權益的公司)為柴油購買總協議的其中一方，並考慮到良好企業管治常規，將不參與審閱有關長期集裝箱租賃交易、寫字樓租賃交易及第(1)、(3)、(7)、(8)及(10)項協議所訂立的持續關連交易，且不會就經本公司其他獨立非執行董事審閱的交易發表意見。

范徐麗泰博士進一步確認已審閱第(2)、(4)、(5)、(6)、(9)、(11)及(12)項協議所訂立的持續關連交易(中遠集團、中國遠洋或其各自任何聯繫人均不是該等協議所定明交易的其中一方)，並認為上述交易乃：

- 在本集團的一般及日常業務過程中進行；
- 提供予本集團的條款按照不遜於由獨立第三方/向獨立第三方提供的條款訂立；及
- 已根據規管有關交易的協議訂立，而協議條款公平合理，並且符合本公司股東的整體利益。

核數師就持續關連交易的報告

就長期集裝箱租賃交易的豁免條件而言，董事會委聘本公司核數師根據香港會計師公會頒佈的《香港相關服務準則》第4400號「執行有關財務資料議定程序的安排」，對截至2012年12月31日止年度(「有關年度」)的長期集裝箱租賃交易執行若干議定程序，而核數師匯報有關年度的長期集裝箱租賃交易一直於本集團日常及正常業務過程中進行，並經參考十大獨立集裝箱租賃公司其中四家所提供的平均租賃費率(如適用)訂定收費。

就上市規則第14A.38條(關於其他持續關連交易)而言，董事會委聘本公司核數師根據香港會計師公會頒佈的《香港核證委聘準則》第3000號「歷史財務資料審核或審閱以外的鑒證工作」，並參閱《實務說明》第740號「香港上市規則規定的持續關連交易的核數師函件」，對有關年度經管理層確定的上述其他持續關連交易作出報告。根據上市規則第14A.38條，核數師已就本集團的其他持續關連交易，包括有關年度的寫字樓租賃交易及中遠碼頭、PCT、佛羅倫、廣州南沙、揚州遠揚、Plangreat、張家港碼頭及廈門遠海所訂立的總協議項下的交易發出無保留意見的函件，並載有其發現和結論。本公司已向聯交所提供核數師函件副本。

根據上市規則第13章第13.22條作出披露

就本集團給予若干聯屬公司財務資助而言，根據上市規則第13章第13.22條須予披露聯屬公司於2012年12月31日的備考合併資產負債表如下：

	千美元
非流動資產	5,615,885
流動資產	1,590,694
流動負債	(1,849,920)
非流動負債	(2,096,923)
資產淨值	3,259,736
股本	123,443
儲備	1,761,590
非控制股東權益	1,374,703
股本及儲備	3,259,736

於2012年12月31日，本集團所佔該等聯屬公司的權益為684,306,000美元。

審核委員會

於本報告日期，本公司的審核委員會由四名獨立非執行董事組成。

審核委員會負責審核本集團的內部監控系統及其財務報表是否完整準確，並代表董事會與外聘核數師及本集團內部核數師聯繫。年內，審核委員會委員定期與管理層、外聘核數師及本集團內部核數師舉行會議，並審閱內部核數師及外聘核數師的報告及本集團的中期及年度綜合財務報表。

核數師

本年度綜合財務報表經由羅兵咸永道會計師事務所審核，該核數師依章告退，惟符合資格且願意受聘連任。

承董事會命

王興如

副主席兼董事總經理

香港，2013年3月26日